

Kérdések a Magyar Grammatikából  
[Rumy Károly Györgytől]

Saj. kézír. 4-x. 16 lev.



1823. Jul.

## Kérdések a Magyar

I. A' Grammatikából.  
I. A' mondásnak főbb részeiről.

1. Hány főbb részből áll minden mondas?

F. Három főbb részből.

2. Melyek ezek a' főbb részek?

F. A' Subiectum, a' Predicatum  
és a' Copula.

3. Mi a' Subiectum?

F. A' Subiectumnak nevezzük

azt a' szót a' mondasban,  
a' melly a' fő tárgyat jelent,

mellyről valamit mondunk. Ebben  
p. o. a' leves hideg volt, Subiectum  
is: a' leves. Ez #

4. Mi a' Predicatum?

F. A' Predicatum azt a' tulaj-

donságot vagy változást

adja elő, mellyet a' Sub.

jectumról mondunk; - mi,

nem az előbbeni mondasban

ez: a' hideg. A' Predicatum több.

nyire vagy másalérthető (Adjecti-  
vum) vagy ige, mivel ezek

I. A' mondas-  
nak főbb re-  
széről.

# A' Subiectum  
többnyire Sub.  
szóval, mint  
p. o. leves  
vagy a' mi  
ennek hely-  
tartója, p. o.  
Proomen, mint  
hogy a' Magában  
éltetőből  
lehet tulajdon-  
ságokat vagy  
változásokat  
előadni vagy  
mondani.



jelentenek tulajdonságot, változást, és  
állapotot. (összekötő szó)

5. Mi a' Kopula vagy is a'  
foglalo ige?

F. A' Kopula ez az ige  
lenni, t. i. vagyok,  
vagy van; voltam, voltál,  
volt, <sup>létezik</sup> s a' t.

6. Mellyik ebben a' mondas-  
ban: a' Rómaiak jó Ka-  
tonák voltak a' Sub-  
jectum, a' Predicatum és  
a' Kopula?

7. Hát ebben a' két mon-  
dasban: én ember vagyok;  
te beteg vagy, mellyik  
a' Subjectum, a' Predicatum  
és a' Kopula?

8. Mindenkor ki vannak e'  
téve a' mondasban ezek  
a' három főbb részek ≡  
a' magyar nyelvben?

F.



F. Ezen három főbb részei  
a' mondanak nincsenek  
a' magyar nyelvben min-  
denkor világosan kitéve,  
így hogy néha két, néha  
pedig csak egy szóból láttá-  
k a' mondas állani, mi-  
vel hogy a' többi tagok csak  
a' nyilván kitett tag alatta  
értetődnek. Ugyan is

a. Valamikor a' Predikátum  
igéből áll, a' Kozma min-  
denkor benne van a' Predi-  
kátumban, p. o. én írok; az  
atyám írt. írok ezt teszi  
esedekképpen, író vagyok;  
írt ezt: író volt.

b. a' Magyarban még a' Szubjektum  
is elhagyhat rendszerént,  
valamikor a' személyes névből  
(Pronomen personale) áll, és benne  
különös erő nem fekszik, a'  
mit a' Németben nem tehetjük.  
Ha







egészséges; a' gyermekek is  
egészségesek, a' télen a' na-  
pok rövidék; a' Magya-  
rok derek Katonák.

9. Honnan tudhatom meg,  
hogy a' mondasban mettyik  
Kömla maradt el, a' van  
e' vagy pedig a' vannak?

F. ~~Itt~~ Onnan, mivel a' Predi-  
katum akkor, mikor a' Kömla  
van maradt el, az Egyesben  
(in Singulari), mikor pedig a' Kömla  
vannak maradt el, a' Többes-  
ben (in Plurali) áll. p. o. a'  
nyár meleg; a' Magyarok  
derek Katonák ~~Itt~~ i. vannak.

10. ~~Itt~~ Vannak e' a' magyar  
nyelvben olyan mondatok,  
a' melyekben a' van és a'  
vannak kitétetnek?

F.



F. Igen is, Kivalképpen minden  
mondásokban, a' mellyekben  
a' van vagy vannak egyez-  
s mind a' predikatumot és  
a' Közlőt foglalja magá-  
ban, p.o. ma hideg van,  
ma kevesebb <sup>(wenig Leute)</sup> ~~vannak~~  
vannak a' theátrumban, a'  
tavasz <sup>szél</sup> ~~vannak~~ <sup>szél</sup> van, a' katonák soha  
11. Mikor elmondhat a' Subjek-  
tum is reka a' mondásból,  
a' magyar nyelvben?  
F. Kétségtelenül.

F. Mikor a' Németben a' Szob-  
jektum a' személyes névmásból  
a'k p.o. a' feleletben e' Kérdésre:  
Wo ist dein älterer Bruder?  
hol van a' bátyád? Er ist  
Krank, beteg; ~~es~~ vagy:  
Er ist zu Hause geblieben,  
otthon maradt;

12. Van e' mindenkör a' mon-  
dásban Kópula vagy  
összekötés a' Szubjektum és  
a' Predikatum között?

+ neveretesen  
a' Flatarozóknál  
(Adversia) mellett.



F. Vagyon legalább implicit:  
mert mikor a' predikatum  
ige, p.o. e' mondasban: a' madár  
énekel; az atyám is etc.,  
akkor az ösevekötő szó  
már ~~az~~ a' predikatumban  
befoglaltatott és azért  
akkor nem kívántatik  
különös Koppel.

(Grammatikai gyakorlásokat  
a' Koppelről, lásd Mártonnak  
magyar Grammatikájában  
10-15 dik lapon.)

11. A' Substantivumok<sup>2</sup>  
vagy Magábanértetők<sup>2</sup> formáltatásairól.

(Mártonnak Grammatikája  
32 - 40 ig lapon.)

13. Honnan formáltatnak  
a' Substantivumok?

F.







tó, lacus, tavacska (töracska helyett, euphonianak okáért);  
Kő lapis, Kövecske; fű herba, fűvecske; — asztal mensa, asztalocska és asztalka;  
Kalap, pileus, Kalapocska és Kalapka; madár, avis, madaracska és madárka; —  
ezüst argentum, ezüstöcske (öcske, mivel is hosszú a positio vagy helyheztesés által). <sup>formáló végezet</sup>  
F.C. né (származtatott szöcska) által (né szöcska jön ezen régi megavult szöcöl nő az-az feleség, uxor, a' honnan nötelek, celebs). Egy formáltatnak asszonyi magábanérthetők a' férfini magábanérthetőkől, mint a' német nyelvben inn szöcska által p. o. Császár, Császárné, (Kaifer, Kaiferinn); Herceg, Her-



hercegné (Fürst, Fürstin);  
Gróf (comes), Gröfné; Szakács,  
coquus, Szakácsné, coquina;  
Szabó, sartor, Szabóné's a't.

14. Micsoda formáló végeret  
által lehet legtöbb Szubstan-  
tívumokat a' Szubstantí-  
vumokból formálni?

F. ság és ség végeret által,  
a' melly jelent:

a. törvényhatalmat (Gerichts-  
barkeit, jurisdictio), a' bir-  
tokat (Herzöget, mint  
a' német nyelvben - thum  
és - schaft), p. o. Herceg,  
hercegség (Herzogthum,  
Fürstenthum), Gróf, grófság;  
Pépost, Pépostság; Úr, ura-  
ság (Herrschaft).

b. méltóságot, hatalmat, tiszt.  
ségét. p. o. Király, Királyság



(dignitas regia), Kapitány  
(Hauptmann, Rittmeister)  
Kapitányság (Hauptmanns-  
stelle, Rittmeistersstelle).  
Postamesterség (Postmeister-  
amt), Papság (dignitas vel  
munus Clericorum), Professor-  
ság (munus Professorum).  
c. formál öszvegyűjtő substanti-  
vumokat (Collectiva) is  
p.o. Generálisság (die Genera-  
lität oder sämtliche Gene-  
rale), a' Papság (Clerus, die  
Geistlichkeit), a' Nemesség  
(nobilitas, der Adel), a' Zsi-  
doság (die Judenthumb) etc.

15. Micsoda végeztek  
által lehet az igéktől  
Substantívumokat formálni  
és mi módon?

F.

nagy-

ja



+ egy cselekedet,  
néha is valami  
előhozottat  
jelent és

F. 1. as, es formáló végezet  
által, a' mellyt a' gyökerez  
szóhoz ragasztatik  
p. o. ad (dat) adás (da-  
tio, datio, datum); ír, írás  
(scriptio, scriptum, dat scriptum,  
di scriptum); olvas (legit),  
olvasás (lectio, lectura,  
dat lectum); Kér (petit) Kérés  
(petitio, di litum); Kérd (interro-  
gat), Kérdés (interrogatio).

2. at és et formáló vé-  
gezet által, a' melly  
előhozott cselekedetet  
jelent p. o. akar (vult),  
akarat (voluntas), gondol  
(cogitat), gondolat (cogitatio),  
ruház (vestit), ruházat (ve-  
stitus), parancsol (mandat),  
parancsolat (mandatum),  
rajzol (delineat), rajzolat (de-  
lineatio), Szeret (amat) Szeretet (amor).



3. tal, tel, vagy atal, atel  
formáló végezettel által, a' melly  
valamennyi előhozottat vagy  
cselekedetet jelent, és csak  
egynehány regulátlan iekhez,  
a' mellyektől <sup>e' végre</sup> sz vagy szik  
szóttagot el kell venni;  
ragasztatik p. o. eszik, e  
étel; iszik, i, ital (potus);  
hisz (credit, fidem habet, reglaubt);  
hi, hitel (fides, Glaubwürdig,  
krit). — Ide tartozik is:  
jő (jön), venit, jövetel (adventus).

16. Micsoda formáló végezettel  
lehet az Adjectivumokból  
legtöbb Szubstantivumot  
formálni?

F. - ság, ség formáló vége-  
zettel, és pedig Abstractu-  
mokat p. o. jó (bonus), jóság  
(bonitas); nagy (magnus),  
nagy-

# 4. ék,  
néha-alék,  
-elék for-  
máló vége-  
zettel által,  
a' melly  
valamennyi do-  
lognak részét  
jelent p. o.  
marad (manet)  
maradék  
(~~est~~ reliquiae,  
das Uebrige,  
bleibend);  
hasít (fin-  
dit, r. falkat)  
hasíték (fissura,  
rima, r. falka)  
fliz, dr. falka  
5. alom, da-  
lom, odalom  
formáló végezettel  
által a' kemény  
szókban vagy  
elem, delem, ödelem  
máha szókban.  
E' végezettel majd



foganatját, majd  
birtokát annak,  
a' mit a' gyökeres  
szó jelenté, megje-  
gyezi. p. o. fáj  
(doler), fájdalom  
(dolor); bír (possi-  
det), birtadalom  
(possessio, regnum).  
fél (timet), féle-  
lem (timor).

B. mány, mény;  
vagy vány, vény  
formái végezettek  
által. Az első va-  
lami előhozottat  
tesz, a' másiknak  
jelentése kuta-  
rozatlan p. o.

tud (scit), tudo-  
mány (scientia);  
ad (dat), adomány

(donum), vet (semi-  
nat), vetemény (sementis).

Költ (tingit), költemény (fictio poëtica).  
tanít (docet), tanítvány (discipulus, Zörling).

nagyság (magnitudo);  
drága (carus, theus), drá-  
gaság (caritas, Theuring);  
olcsó (vilis, wohlfeil), olcsóság  
(vilitas, Wohlfeilheit) etc.;  
jószívű (gutherzig), jó-  
szívűség (Gutherzigkeit),  
hitetlen (unglanlig, incre-  
dulus), hitetlenség (des Un-  
glaube, defectus fidei); -  
tudatlan (inscius), tudatlan-  
ság (inscitia, ignorantia),  
ártatlan (innocens), ártat-  
lanság (innocentia),  
lehetetlen (impossibilis),  
lehetetlenség (impossibi-  
litas).

Aut. s. d. i. k. e. n.



III. Az Artikulusról  
vagy Nemszóska-ról.  
(Mástonnak Gramm.  
(40-42 lapon.)

17. hány artikulus vagy is  
nem szóska van a'  
magyar nyelven?

F. Kettő, mint a' német  
nyelven. Az egyik  
a' meghatározó (der bestimmte);  
az, a' (der, die das);  
a' másik határozatlan  
(der unbestimmte): egy  
(ein, eine, ein).

18. Mit kell ezekről megjé-  
gyezni?

F. hogy a' Magyarban  
mind a' kétféle Artikulus  
változhatatlan. p. o.  
az ember, az embernek,  
az embert; egy ember,  
egy embernek, egy embert 3 a' t.



19. Mit kell különösen a' határozatlan Artikulusról megfigyelni?

F. Hogy a' magyar nyelvben nem oly sokszor fordul elő, mint a' német nyelvben.

20. Micsoda regulaival lehet az ezzel határozatlan Artikulussal való élet a' magyar nyelven meghatározni?

F. Mikor a' Németben Predikatum előtt az határozatlan Artikulus áll, akkor a' Magyarban semmi Artikulus p. o. ich bin ein Mensch, én ember vagyok, die Freigebigkeit ist eine schöne Eigenschaft, az adakozás szép tulajdonság. Mikor pedig a' Subjektum előtt Németben az határozatlan Artikulus áll, akkor a' Magyarban a' meghatározó Artikulussal kell elni. p. o. ein gutes Reitpferd ist jetzt ein theureres Gut, - a' jó párpa most drága jószágok.



(Gyakorlásokat a' Magyar Ár-  
szólásról lásd Mártonnak Magyar  
Grammatikájában.)

IV. A' Genitivusról és Dati-  
vusról. (Másk. Magyar Gram.  
p. 49 etc.)

21. Mirel lehet a' beszédben előfor-  
duló Genitivust, a' Dativustól  
megismerni?

F. A' Genitivus mellett a' magyar  
nyelvben mindenkor áll még egy  
más Substantivum, a' melly annak  
birtokját jelenti, és a' melly a'  
Németben a' Genitivusnak előtte,  
a' Magyarban pedig rendszerint  
utánna áll, még pedig a' mi  
nyelvünkben ragaszkodással  
(affixummal) p. o. az Istennek  
az akaratja, der Wille Gottes;  
az atyámnak akaratja, ~~der~~ der  
Wille meines Vaters, a' grófnak  
jószágai, die Güter des Grafen.



22. Mit kell különösen a' Genitivus-  
ról megjegyezni?

F. Magyarul a' Genitivus igen gya-  
Kran megrövidítve áll az-az nak  
vagy nélkül terminatio nélkül, és ekkor  
utána az Artikulus elmarad p. o. az  
Isten akaratja szent. A' megrövi-  
dített Genitivust arról könnyű észre  
venni, hogy utána a' Substantivum  
ragasztékkal áll, és ezen okból  
stíkszerűen is a' megrövidített Geni-  
tivust Apostrophussal (kihagyóval)  
megjeleni így: az Isten akaratja.

23. Mikor nem lehet a' Genitivust  
a' magyar nyelvben megrövidíteni?

F. Mikor a' Genitivus előtt a' megha-  
tározó névmás az, az vagy  
azaz áll p. o. az városnak  
a' lakosai, die Einwohner dieser  
Stadt; annak a' háznak a' ka-  
mjaja, das Thor jenes Hauses.



24. Mikor a' magyar nyelvben  
a' Genitivust, melly a' bíró Substan-  
tivumot jelentené, rendszerint el-  
hagyjuk?

F. Mikor valamelly felvett tárgynak  
több birtokait vagy részeit számlálom  
elő, vagy kérdezem valakitől, akkor  
ezt a' Genitivust, melly a' bíró Substan-  
tivumot jelentené, rendszerint elhagyjuk,  
és meglegezzünk ezzel, hogy a' beszéd  
elején egyszer említettük; de azért  
magyarul a' ragaszkodást (Suffixumot)  
el nem hagyhatjuk. p.o. ha egy festett  
madár részeit kérdezném, először ezt  
kérdezném: micsoda ez? Felelet: madár.  
Azután: hol van a' feje? (nem: annak vagy madárnak  
a' feje?) wo ist sein Kopf?

(Gyakorlatok a' Genitivusról  
és Dativusról Martonnak Gram-  
matikájában p. 15 - 27.)

25. Míképpen a' birtokos é (éposseffi-  
vum), mellyet a' régi Grammatikusaink  
Genitivusnak tartottak, németül té-  
te.



(Márt. Gram.  
112. p. 18 fgg.)

teik Ki?

F. 1. a' birtohos é a' Kérdő monda-  
sokban és a' feleletekben németül  
így fe'etik Ki: gehört. p.o. Kie  
er a' Kalap? wem gehört dieser  
Hut? F. a' Mihályé, den Michael.  
Kie er a' zsebkönyv? F. az öcsémé.  
Kiei ezek a' könyvek? wem gehören  
diese Bücher? F. i. a' tanítóméi. Kiei ezek  
a' juhok? F. az Uraságéi.

2. mikor er a' birtohos é más Geni-  
tivus után fordul elő a' mondasban,  
és a' Subjektum helyén áll, akkor  
németül ezen bírást jelentő névmással  
(pronomin possessivo) kell kitenni: sein,  
seine sein; ihr, ihre, ihr; mikor pedig  
Predikátum helyén áll ezzel tesszük  
Ki: gehört; néha így: ist des 's a' t.  
p. o. az öcsém Kalapja még egészen  
új, de a' Ferencré már viselte, der  
Hut meines jüngern Bruders ist noch  
ganz neu, aber des Franzens seiner ist  
schon abgetragen. Az örnek a' bőve  
jó kesztyűk és nadrágoknak, de  
a' szurvasé sokkal jobb, mert erősebb  
és tartósabb. Das Leder des Rehes ist gut zu  
Handschuhen und Hosen, aber des Hirschens seines



ist viel besser, denn es ist stärker und  
dauerhafter. Ez a' ménes a' városé.  
Diese Stuterey gehört der Stadt. Mind-  
nyájan az Uréi vagyunk. Wir sind alle  
des Herrn.

(Gyakorlások a' birtokos cível  
Mártonnak gramm adkájában  
28-32 lapron.)

V. Az Adjectivumokról vagy  
Mássalérthetőkrol. (Gram.

Martonii p. 106/99.)

26. Mit jegyzetünk az Adjectivumokról  
vagy Mássalérthetőkrol, a' mi azok  
nak Declinációját (ejtegetését)  
illeti?

F. hogy az Adjectivumok, mikor a'  
Substantivumai előtt állanak,  
változhatatlanok. p. o. jó ember,  
jó embernek, jó embert etc. Szorgal-  
matos deák, szorgalmatos deáknak,  
szorgalmatos deákokat.



27. Mikor kell tehát a' magyar nyelvben az Adjectivumokat változtatni (declinare, flexere)?

F. Mikor az Adjectivumok a' Substantivumai nélkül <sup>akkor</sup> (vagy azoknak helyett) ~~át~~-fordulnak elő. p. o. micsoda gombokat vettél? Was für Knöpfe hast du gekauft? F. En sárgákat vettem. Ich habe gelbe gekauft.

28. A' több Különös tulajdonságai között a' magyar nyelvnek melyik igen nevezetes az Adjectivumokban és Participiumokra (Részecskék) nézve?

F. Hogy mi Magyarok nem csak az Adjectivumot szoktuk a' Substantivum elébe tenni, hanem a' mellesleg való magyarázatokat (Appositivokat) is, így hogy azokat előbb Adjectivumokká változtatjuk. Mikor az ilyen magyarázatok vagy Határozókból vagy Elölutoljával összevetett szövekből állanak, akkor  
ezek -



ezeket egyébképpen nem változtat-  
hatjuk Adjectivumokká, hanem úgy,  
hogy a' mellett álló igének Részesü-  
lőjét (Participium) vetjük utána, melly  
a' nélkül is Adjectivum, vagy pedig  
ezen részesülőket: való, lévő. Ez az  
oka, hogy a' magyar nyelvben ez  
a' való, lévő (existens, befindlich)  
igen gyakran előfordul. Az ezekkel  
való élést nyelvünkben a' Németek  
és Tótok rendkívül nehezen tanulják  
meg. A' Németek az ilyen mondasókat  
főbbnyire megosztják, és a' mi részesülő  
Adjectivumunkat vagy így írják le:  
a' melly (welcher) - van, volt s a' t,  
vagy pedig minden ige nélkül, csak  
utána téve a' Substantivumnak  
p. A' tornyokban lévő harangok  
die Glocken, welche auf den Thürmen sind,  
vagy: die Glocken auf den Thürmen.

(Gyakorlatok az Adjectivumokról  
Mártonnak Grammatikájában)

#



VI. A' Pronomenekről vagy  
Névmásairól. (Gram. p. 60/99)

29. Hogy élnek a' Magyar nyelvben  
a' birást jelentő névmásaival  
(*pronominibus possessivis*)?

F. Kétféleképpen:  
a. Mikor a' Substantivum után  
nem következik, élnek ezen birást  
jelentő névmással: az enyim (*meus*),  
a' tied (*tuus*), az övé (*suus, sua, illius*)  
a' miénk (*noſter*), a' tiétek (*veſter*), az  
övék (*illorum* <sup>illarum</sup> ~~illorum~~).

b. mikor pedig a' Substantivum  
mellette áll, akkor a' birást jelentő  
névmásait helyett élnek Suffixumok-  
kal (ragaszkodókkal), a' melyekben  
a' névmásai elvannak rejtve

p. o. *meum* *ſunt*, az én kalapom  
vagy csak a' kalapom, <sup>az én kalapom</sup> a' te kala-  
pod vagy a' kalapod, *ſein* oder *ihr*  
*ſunt* az ő kalapja vagy a' kalapja.

(Gyakorlatok <sup>a' Pronomenekről</sup> Mart. Gram. - ban p. 40 - 49.)

VII.



Kérdések a'  
Magy. Gram. ból  
3.

VII. A' Magyar Utöljárókról  
(Postpositiókról . p. 87 fgg.)

30. Vannak e' a' magyar nyelvben  
Prepositiók (Elöljárók)?

F. A' magyar nyelvben Prepositiók  
helyett Utöljárók (Postpositiones),  
és ezek mindenkor az első ejtés  
(Nominativus) után szoktak  
tétettetni p. o. a' templomban,  
in der Kirche; a' szobában, in  
dem Zimmer; az asztalban, auf  
dem Tische; az ablakból, aus  
dem Fenster! Kalap nélkül, ohne  
Hut; pennával, mit der Feder;  
az ágy alatt, unter dem Bette;  
az ellenség ellen, gegen den Feind.

31. Megmaradnak e' ezek az Utöljárók  
a' Substantivumok után minden vál-  
tozás nélkül?

F. Majd csak nem minden Utöljárók  
megmaradnak a' Substantivumok  
után. Csak a' val és vel utöljáróban  
v euphoniának okáért az előtte  
álló consonára változtatik p. o.  
Késsel



Késsel (nem késsel) mit dem Messer, bottal  
(nem bottal) mit dem Stocke. A határozó  
Névmászáiban az és ez pedig azzal és  
ezzel helyen némelyek mondják és írják:  
aval és evel (vagy ával, ével).

32. Össze lehet-e az Utójárókat a  
Személyes Névmászáival tenni, úgy  
mint a Substantívumokkal?

F. Nem. hanem a Személyes Névmászái  
az Utójárókkal mint Ragasztékok  
(Suffixa) összekötetnek p.o. tőlem vagy  
én tőlem (nem éntől), tőled vagy te tőled  
(nem tetől), tőle vagy ő tőle (nem őtől),  
tőlünk vagy mitőlünk (nem mitől) etc.

Hozám, hozzád, hozzá, hozzáuk, hozzájuk  
hozzájok (zu mir etc.). Értém<sup>véretem</sup> (für mich)  
érted, <sup>+v<sup>2</sup> érted</sup> érte vagy érte, értünk (értünk),  
értetek (értetek), érték (értetek) etc.

33. Mikor kell a Személyt a ragasztékos  
(affixumos) utójárók eszébe kitenni,  
p.o. én tőlem, én nálam, én bennem,  
én érettem s.a.t.

F.A. mikor a Személyben emphasis (Nach-  
druck) p.o. én nálam nem volt (bey  
mir war er nicht); én tőlem nem hallottál  
(von mir hast du es nicht gehört). 2.



6. mikor egy személy másik személyben  
oppositóban <sup>van</sup> p.o. mikor tegnap ~~ma~~  
én nála volt, ő nála senki otthon  
nem volt.

(Gyakorlások Márton Magyar  
Grammatikájában, 50-64 lapon).

VIII. Az Igéről. (Gramat.  
p. 126 - 184.)

34. Kétféleképpen hajtogatódnak a'  
Magyar nyelvben a' cselekvő igék?

7. Kétféleképpen, t.i. a' meghatározott  
és a' határozatlan formában (forma  
determinata et indeterminata, bestimmte  
und unbestimmte Form) p.o. a' határozatlan  
formában: várok (ich warte), vársz, vár,  
várunk, vártok, várnak. a' határozott  
formában pedig: várom (ich erwarte es,  
ihn, sie), várod, várja, várjuk, várjátok,  
várják. Kérek (ich bitte), kérsz, kér,  
kérvünk, kérték, kérnek; - a' határozott  
formában pedig: kérem (ich bitte es, ihn, sie),  
kéred, kérti, kérjük, kérték, kérik. etc.



\*

35. Micsoda regulák által lehet azt meg-  
határozni, hogy a' beszédben a' meghatá-  
rozott vagy pedig a' határozatlan formával  
kell-e élni?

F. A' határozott formával csak akkor kell  
élni, mikor a' cselekvő" igének tárgya szorosan  
vagy individualiter meghatározott, tudnillik:

A. mikor az igének tárgya (az az Accusativus)  
előtt a' határozó Artikulus áll, p.o.  
ich sehe den Thurm, látom a' tornyot;  
ich verstehe die Regel, értem a' regulát;  
ich liebe die Wissenschaften, szeretem a'  
tudományokat. Ide tartoznak is  
a' Nomina propria, a' melyek, Artikulus  
nélkül a' tárgyat ~~a' tárgyat~~ szorosan  
határozzák. p.o. már látom Pörsonyt,  
ich sehe schon Preßburg; olvastad már  
Lieszt? hast du Lieszt schon gelesen?

B. Mikor az igének tárgya nincsen  
nyilván kitéve, hanem annak helyett  
a' német nyelvben a' mutató névmással der, die, das (ez),  
dieser (ezem) / jener (amaz) Accusativusban  
áll p.o. diesen kenne ich nicht,  
femert nem ismerem; das habe ich  
gekauft, azt vettem, das weiß ich nicht,  
ezt nem tudom; das verstehe ich (ert) értem.  
Sokszor



Sokszor az elhagyott tárgy a' né-  
met nyelvben <sup>az es</sup> ~~az~~ határozatlan mutató  
névmással által Kitétetik, p. o. ich weiß  
es; ich sehe es nicht. Woher weist du es?  
hast du es gehört? Némiellykor a'  
Németben az es vagy das Névmással  
elhagyatik, de még is a' Magyarban  
akkor mindig a' határozott formával  
kell élni p. o. ich weiß (t. i. es, oder das,  
wovon die Rede ist) tudom; ich verstehe  
(t. i. es, oder die Sache) értem.

c. mikor az igének tárgya vagy Accusa-  
tivus afférmal fordúl elő. p. o.  
du kennst die Hand meines Vaters,  
esmered az atyám irását; ich kenne  
keines von seinen Geschwistern, egyik  
testvéredet nem ismerem.

d. mikor az igének tárgya vagy Accu-  
sationa a' Következő szavak:  
magamat (mich selbst), magadat,  
magát, magunkat, magotokat, ma-  
gokat; őt (ihn), őket (sie)  
egymást (einander); egyiket sem (Kein-



nen von beyden). p.o. ich sehe mich im Spiegel,  
látom magamat a' tükröben; er be-  
trüget sich, csalja magát; ich sehe  
ihn oft im Theater, sokszor ötet  
látom a' theátrumban; <sup>+wir sehen</sup> sokszor látjuk  
<sup>einander oft</sup> egymást a' kávéházban; ich kenne  
<sup>in Kaffeehaus,</sup> Keinen von beyden, egyiket sem esme-  
rem.

e. Mikor az ige után a' meghatározva  
kített cselekedet, mint az igenek tárgya  
következik, a' melly cselekedett töblnyire  
hoggy conjunctival kezdődik. p.o. re-  
ményem, hoggy engemet ma meglá-  
togatd, ich hoffe, dass du mich heute  
besuchen wirst; sajnalom, hoggy beteg,  
ich bedauere, dass er krank ist. —  
Az ilyen mondasokban mindig az  
Pronomen ki hagyattott, p.o. (Az) látom,  
hoggy sok dolgod van; sajnalom (azt),  
hoggy beteg. Innen következik, hoggy  
ollyan ige, a' mellyek ~~nem~~ <sup>consonant</sup> ~~consonant~~  
vással ~~nem~~ <sup>consonant</sup> ~~consonant~~ <sup>tanak</sup>, az ollyan  
meghatározva kített cselekedetek előtt,  
a'



a' mellyek hoggy conjunctional kezdődnek,  
~~sem~~ a' meghatározott formában sem  
fordulnak elő. p.o. meg kell mondani:  
attól tartok (nem tartom), hogy el  
nem jó, -mivel tartok nich fürchte  
(timeo, metuo) "értelmeben ~~semmi~~<sup>nem</sup>  
Accusationus hanem töle kíván.  
Hasonlóképpen: attól félek, hogy meg-  
betegszik.

Jul 16. Mai.



